

erde muy plateado, además de las circunstancias todas del hyson cuyo sabor posee.

7.<sup>a</sup> *Té Gundpowder* ó *Té pólvora*, *Té chui-cha*.—Las hojas mas nuevas y mas delgadas, escogidas de la primera cosecha, constituyen la suerte llamada *Té pólvora*, nombre dimanado de su forma arrollada en pequeños granos de color verde, un tanto negruzco, que no excluye sin embargo esa tinta plateada que tanto se desea en todos los téns verdes finos. El infuso de este té es claro, muy ligeramente ambarino y de un sabor aun mas fino y mas dulce que el té perla. Esta variedad y la anterior contienen quizas mas principios activos y estimulantes que el té hyson, lo que al parecer ha limitado su uso.

*Segunda clase: TéS NEGROS.*—Con este nombre se comprenden una infinidad de suertes de té, á cada una de las cuales los mercaderes chinos han aplicado un nombre particular, sacado sea de los lugares de producción, sea de la preparación y del encogimiento, ó en fin de otras circunstancias, análogas, como dice un autor distinguido, á las que determinan entre nosotros la clasificación de los vinos.

La mayor parte de téns negros se sacan de la provincia de Fokien, y llegan á Canton á los primeros días de noviembre. De ellos se distinguen en el comercio ocho suertes que son:

1.<sup>a</sup> *Té Bohé*, *Té Boui*, *Té Bou*, *Té bou-bou* ó *Woo-e*.—Este se compone de una mezcla gruesa de todas las especies de hojas tomadas sin distinción. Es el mas comun de los téns negros; está mezclado con hojas verdes y otras de un pardo negruzco, todas poco arrolladas, muy á menudo rotas y llenas de polvo; su olor es herbáceo y da un infuso de color rojizo y de sabor casi nulo, y hasta insípido.

2.<sup>a</sup> *Té Camphou*, *Té Congo*.—La palabra *Camphou* significa en China «hojas elegidas». Este té se compone en efecto de las mejores hojas de té bohé, es decir, que practicada ya la cosecha de este último se escogen las mas tiernas, las mas arrolladas y las mas enteras para formar el camphou. Tales hojas son largas, de un pardo rojizo muy igual, de un olor ligeramente aromático; su infuso un poco mas claro que el de la suerte anterior, es de un sabor mas agradable.

3.<sup>a</sup> *Té Souchong*, *Té saotchaon*, *Té Seau-Schung*.—Este té saca su nombre de una palabra china que significa «obra hecha con cuidado.» En efecto, no solamente el té souchong bueno y verdadero está formado de hojas cogidas en los renuevos del año, si que tambien se tiene un cuidado particular en arrollarlo bien y en secarlo al punto. Existen tambien en China acerca de este té, grados de perfección de que no se tiene idea en Europa. Los chinos tienen su provision de él en una pequeña bolsa que llevan encima los días de festin, y reclaman la preeminencia por su té, casi de la misma manera que entre nosotros se disputa la gloria de tener el mejor tabaco; pero estos téns no llegan nunca á Europa por razon de su precio exorbitante. El té souchong es de un hermoso color pardusco con una débil tinta violeta, en hojas grandes, bien arrolladas y elásticas; su olor es suave y con alguna semejanza con el del melon muy maduro; su infuso es claro muy dorado, y de un sabor dulce.

4.<sup>a</sup> *Té-pouchong*, *Té padre pouchong*.—Dícese que este té es elegido hoja por hoja entre el souchong y con tanto esmero que de una partida de 200 cajas de este último, con dificultad se obtiene una sola caja de *pouchong*. En China es estimado sobre todos los demás. Su hoja es ancha, larga y ligeramente torcida, de un pardo un poco verdoso y de un olor muy suave; su infuso es de color verde un poco ambarino y presenta todas las mejores cualidades que caracterizan el té souchong.

5.<sup>a</sup> *Té peckao* ó *pekoé* del nombre chino *pak-ko* (borrilla blanca) que se le da en Canton. Se compone de hojas nue-

vas escogidas de la primera cosecha, largas, angostas, ligeramente retorcidas y de un color pardo negruzco; algunas procedentes de la extremidad de los renuevos del árbol están cubiertas de una ligera borrilla sedosa, blanquecina, propia de la mayor parte de las hojas nuevas, lo cual ha hecho darle la denominación de *Té de puntas blancas*, llamándole algunos autores impropriamente *Flor de Té*. El té peckao tiene un olor suave, aromático, y que participa un poco del de rosa, lo que permitiría suponer que durante su preparación ha recibido las emanaciones de alguna flor olorosa; da un infuso de un hermoso color amarillo dorado, cuyo sabor es dulce y recuerda un tanto el de la flor de tilo.

6.<sup>a</sup> *Té orange peckao*.—De muy pocos años á esta parte se importa este té en Europa. Parece ser el té negro lo que el té junior es al té verde, es decir, que está compuesto de desechos y de detritus de hojas de té negro y particularmente del peckao. Su color es de un pardo negruzco y su olor es poco agradable; da un infuso de color amarillo verdoso cuyo sabor es áspero y herbáceo.

7.<sup>a</sup> *Té ankaï*.—Este té es una especie de souchong, cuya hoja se distingue por su tinta matizada de verde y su olor fuerte; se reconoce sobre todo en el infuso que tiene mucho sabor, pero carece del aroma que caracteriza el verdadero souchong, con el cual además es con tanta frecuencia mezclado y confundido.

8.<sup>a</sup> *Té souchay*.—Este té es tambien una especie de souchong, cuyas hojas en su mayor parte están arrolladas sobre sí mismas, de modo que presentan pequeñas formas esféricas. Durante su desecación los chinos hacen entrar mezcla entre las hojas una cierta cantidad de flores de *kouei-krau* (arbusto muy parecido á nuestro peral). Esta suerte se encuentra raras veces en el comercio de Europa.

El té contiene tanino, ácido quercitánico, cafeína ó teína (2 á 3 por 100), ácido boheico (?) un aceite volátil, extractivo, una materia colorante, cera, celulosa, goma, resina, clorofila, albúmina ó caseína (*Peligot, Mulder, Rochleder*). Segun Leven, los efectos fisiológicos de la cafeína y los de la teína no son enteramente iguales, lo cual probaría que son dos sustancias completamente distintas.

La importación del té en España llega á ser por término medio 40,000 kilogramos anualmente, cantidad muy inferior á la que arrojan las estadísticas extranjerías, pues Inglaterra consume 25 millones; Holanda, un millon; Francia 300,000 y los Estados-Unidos 10 millones.

Los holandeses fueron á mitad del siglo XVII, quienes importaron el uso de esta bebida aromática tan celebrada entre los chinos, los cuales, segun una leyenda de aquel país, muy larga y muy ampulosa, suponen que el té nació de los párpados de un príncipe chino muy venerado.

## OLACACEAS—OLACACEÆ

**CARACTERES.**—Esta pequeña familia, formada á expensas de las auranciáceas, se compone de vegetales leñosos, de hojas sencillas, alternas, pecioladas y sin estípulas. Flores muy pequeñas, axilares ó terminales, de cáliz sumamente pequeño, gamosépalo, persistente, entero ó dentado, y adquiere algunas veces mucho crecimiento, convirtiéndose en carnoso. Corola de tres á seis pétalos coriáceos, sentados, valvares, libres ó soldados por su base; algunas veces llevan los estambres, reunéanse á menudo de dos en dos, y solo están separados en su ápice. Estambres generalmente diez; algunos de ellos abortan á veces y existen en forma de filamentos estériles; son inmediatamente hipoginos ó se apoyan sobre los pétalos. Ovario, libre, y de una cavidad, contiene por lo regular tres óvulos pendientes en el ápice de un en-

dospermo central y levantado. Estilo sencillo, terminando por un estigma muy pequeño y trilobado. Fruto drupáceo é indehiscente, está cubierto á menudo por el cáliz que ha llegado á ser carnoso y contiene una sola semilla; esta última con un gran endospermo carnoso, en el cual hay encerrado un pequeño embrión basilar y homotrofo.

Compuesta de los géneros *Olex*, *Fissilia*, *Ximenia*, *Icacina*, etc., esta reducida familia difiere mucho de las auranciáceas por sus hojas no puntuadas, sus estambres definidos, su ovario constantemente unilocular y su embrión contenido en un gran endospermo.

Segun Mr. Brown, el género *Olex* seria apétalo, es decir, que su flor tendria un involucreo caliciforme, y un cáliz compuesto de tres sépalos; y á causa de la estructura interior de su ovario, se debería aproximar este género á las santaláceas.

Los géneros citados comprenden muy pocas especies; así el primero comprende el *olax zeylunica*, propia del Ceilan, donde aprovechan sus hojas para ensalada y para combatir las fiebres pútridas; el segundo contiene la *ximenia americana* (Yana de Cuba), originaria de los países cálidos de América, empleándose sus frutos confitados; y la *icacina senega-*

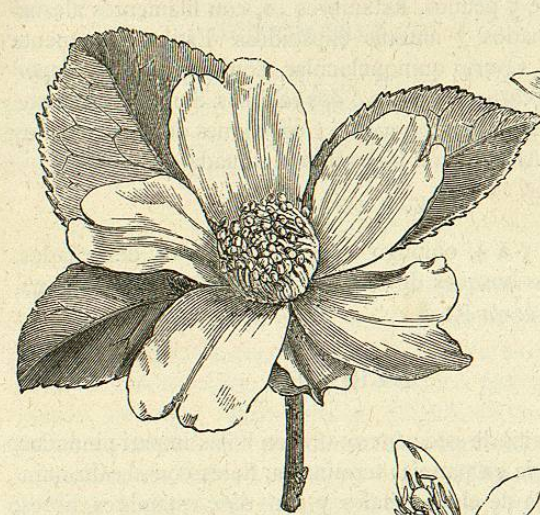


Fig. 145.—Camelia oleosa

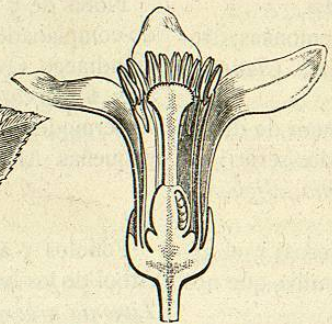


Fig. 146.—Naranjo: corte longitudinal de la flor

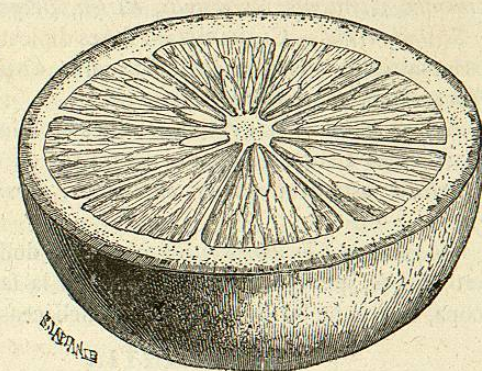


Fig. 147.—Naranjo: corte transversal del fruto

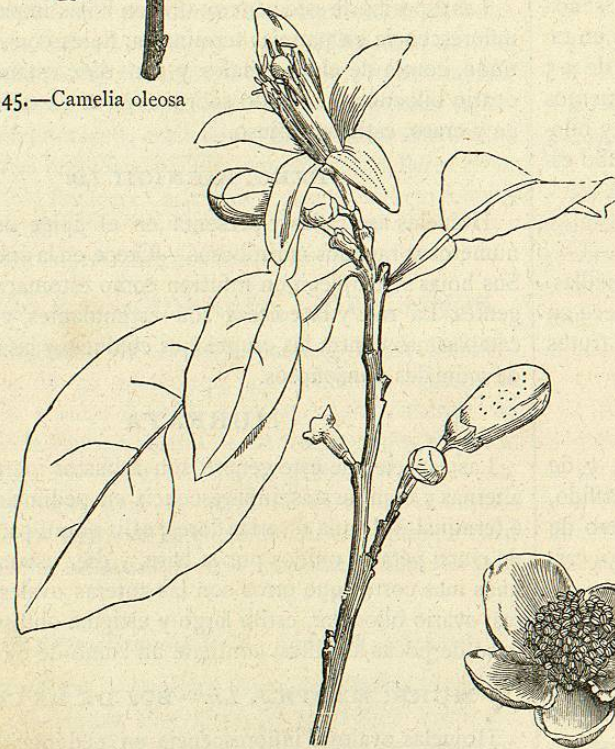


Fig. 148.—Naranjo



Fig. 149.—Té chino: flor

Fig. 150.—Té chino

lensis, propia del Senegal, apreciada entre los indígenas porque comen sus almendras.

## AURANCIÁCEAS—AURANTIACEÆ

**CARACTERES.**—Son árboles ó arbolillos muy lampiños, á veces espinosos, con hojas alternas y articuladas, sencillas, ó mas á menudo pinnadas, provistas de glándulas vesiculosas, llenas de un aceite volátil trasparente. Flores odoríferas, por lo general terminales, formando especie de corimbos; cáliz gamosépalo, persistente, con tres á cinco divisiones mas ó menos profundas; corola de tres á cinco pétalos sesiles; su estivación es imbricada, libres ó ligeramente

soldados entre sí. Estambres, á veces en el mismo número que los pétalos, ó doble ó múltiple; son dobles tambien ó se hallan diversamente reunidos entre sí por sus filamentos y fijos por debajo de un disco hipogino, sobre el cual se aplica el ovario. Este último es globuloso y de varias celdas, que encierran un solo óvulo suspendido ó varios anatropos, fijos en el ángulo interno. Estilo, en algunos casos muy corto, muy grueso y siempre sencillo, terminando por un estigma discoide, sencillo tambien ó lobulado. Fruto, por lo general, carnoso, dividido interiormente en varias celdas por tabiques membranosos muy delgados, que contienen una ó varias semillas insertas en su ángulo interno, y por lo regular colgantes. Pericarpio por fuera grueso é indehiscente, y cu-



bierto de vesículas llenas de un aceite volátil. Semillas con tegumento membranoso que ofrece un rafe saliente y encierra uno ó varios embriones sin endospermo.

Los géneros que constituyen esta familia se distinguen sobre todo por sus hojas articuladas, comumente compuestas, provistas de glándulas vesiculosas, que existen asimismo en el espesor de sus pétalos y su pericarpio; por su estilo sencillo y semillas sin endospermo.

La familia de *Auranciáceas*, que algunos llaman *Hesperidéas*, se ha dividido en las tribus siguientes:

*Primera tribu.*—LIMONIEAS: flores diplostemoneas; óvulos solitarios ó geminados colaterales: *Atalantia*, *Triphasia*, *Limonia*, *Glycosmis*, *Sclerostylis*, *Rissoa*, *Bergera*.

*Segunda tribu.*—CLAUSENEAS: flores diplostemoneas; óvulos geminados sobrepuestos: *Murraya*, *Cookia*, *Clausena*, *Micromelum*, *Paramignya*, *Luvunga*.

*Tercera tribu.*—CITREAS: estambres en número de diez ó mas; óvulos en gran número, dispuestos en dos series: los géneros de esta tribu son los siguientes: *Feronia*, *Aegle*, *Citrus*.

Los géneros *Chionotria* y *Severinia* son dudosos; y el género *Aglaiia*, que De Candolle coloca en la familia que nos ocupa, estaria mejor colocado en las meliáceas.

#### ATALANTIA

**CARACTÉRES.**—Las especies de este grupo, indígenas de la India, son arbustos espinosos de hojas alternas, sencillas, articuladas con el peciolo, y de flores dispuestas en racimos axilares y terminales. Cáliz 4-5 dentado, corola de 4-5 pétalos y estambres en número de 8-10, con los filamentos adheridos por la base formando tubo; anteras ovales y biloculares. Ovario 3-4-locular, estilo de la longitud del tubo estaminal, y estigma 3-4 lobado. Fruto esférico.

#### AT. MONOPHYLLA DC

Hojas ovales; provista de espinas pequeñas y sencillas. Inflorescencia dispuesta en pedúnculos axilares.—Crece en la India oriental, en donde se usan la corteza y los frutos que son amargos para curar los dolores de estómago.

#### TRIPHASIA

Arbustos espinosos de hojas alternas y compuestas, y de flores dispuestas en racimos axilares y cortos; cáliz trifido, corola de tres pétalos; estambres aleznados y en número de seis, libres; ovario lampiño, trilocular; estilo algo largo, carnoso, y estigma obtuso.

TRI. TRIFOLIATA DC—LIMONCILLO DE CHINA, LIMONCITO DE CUBA

Hojas trifoliadas y cortamente pecioladas.—Crece en China y en la Cochinchina.

Sus frutos se comen confitados.

#### LIMONIA

Arboles ó arbustos espinosos, ó muy rara vez inermes; hojas alternas ó imparipinnadas; inflorescencia en racimos axilares ó en panojas terminales; cáliz 4-5-fido, corola de cuatro ó cinco pétalos libres, y estambres en número de 8-10, con filamentos libres; anteras biloculares y oblongas; ovario oval, lampiño y 4-5-locular; estilo largo, estigma obtuso.

#### LIM. ACIDISSIMA Lin

Hojas pinnadas con hojuelas ovales. Está provista de espinas solitarias; frutos ovoideos, peciolo alado y las flores 5-fidas.

Crece en la India oriental, y sus frutos se comen confita-

dos y son notables por su sabor excesivamente ácido. Quizás contienen gran cantidad de ácido cítrico que podría ser explotada.

#### LIM. CRENULATA Roxb

Hojas pinnadas con hojuelas elíptico-oblongas y festonadas; espinas solitarias; frutos esféricos; flores 4-fidas y constan de ocho estambres.—Habita en Coromandel, donde se emplean sus frutos como estomacales y la raíz contra los dolores de estómago.

#### GLYCOSMIS

Flores de 5 pétalos. Estambres 10, con filamentos aleznado-complanados y anteras elipsoides. Estilo ligeramente cilíndrico. Ovario quinquelocular, con celdillas monospermas. Fruto carnoso de una ó dos celdillas. Semilla pendiente. Espermodermo membranáceo. Cotiledones de orejuelas muy pequeñas. Arboles con hojas imparipinnadas y lampiñas.

#### GLY. ARBOREA DC

Foliolos 5 á 4, oblongo lineares, alternos y dentellados. Arbol de los bosques de Coromandel y de la isla Mauritiana, *Limonia arborea* Roxb.

#### BERGERA

Las especies de este género ofrecen hojas imparipinnadas, inflorescencia en panojas terminales; flores con el cáliz quintifido, corola de cinco pétalos y con diez estambres libres; ovario bilocular y sentado sobre un *torus* elevado; estilo largo y craso, estigma obtuso.

#### BERG. KENIGII Lin

Hojuelas aserradas y presenta en el ápice de los ramos numerosos racimos corimbosos.—Crece en la India oriental. Sus hojas se emplean en infusión como estomacales y astringentes. La raíz y la corteza son estimulantes, y se usan en cataplasmas contra las erupciones cutáneas y las mordeduras de animales ponzoñosos.

#### MURRAYA

Las especies de este género son arbustos inermes. Hojas alternas y compuestas, inflorescencia en pedúnculos axilares ó terminales de una ó varias flores; cáliz quinti-partido, corola de cinco pétalos unidos por la base, y diez estambres libres, unos mas cortos que otros con las anteras ovales y biloculares; ovario bilocular, estilo largo y estigma obtuso; fruto carnoso de pocas semillas; contiene un zumo de olor fétido.

#### MURR. EXOTICA Lin—BOJ DE LA CHINA

Hojuelas ovales é inflorescencia en pedúnculos corimbosos; fruto casi redondo, y con frecuencia monospermo. Indígena de la India oriental.

Se estima por su madera y por sus flores, que sirven para teñir de negro el cuero, y la madera es empleada para objetos de ebanistería.

#### ÆGLE

**CARACTERES.**—Flores divididas en 3 á 5 partes.—Cáliz 3-5 dentado. Pétalos de 3 á 5, muy visibles. Estambres libres, en número de 30 á 36, con anteras largas, lineares y aleznadas. Estigma casi sentado. Fruto abayado, que llega á ser leñoso al fin de su desarrollo, globoso y multilocular. Celdillas polispermas. Espermodermo carnoso y jugoso. Cotiledones de orejuelas pequeñas. Espinas sencillas en la base de los frutos. Hojas trifoliadas, denticuladas.

#### Æ. MARMELOS Corr.

Hojas trifoliadas, con el foliolo medio peciolado. Fruto de 12 celdillas. Arbusto de la India oriental. *Cratava Marmelos* de Linneo. Fruto de pulpa gratísima, segun De Candolle. Dichos frutos se comen confitados y antes de maduros se usan contra la diarrea y el cólera. La corteza del árbol sirve para curar la hipocondría y las palpitaciones. Las hojas se usan contra el asma. La corteza del fruto es astringente y colorea de amarillo. La madera es tambien muy buena, y la pulpa glutinosa de los frutos se aprecia por los albañiles indios para mezclarla con cal y arena.

#### Æ. SEPIARIA DC

**CARACTÉRES.**—El foliolo medio de estas hojas es sentado; el fruto tiene 7 celdillas. Arbusto del Japon. *Citrus trifoliata* de Linneo. Flores axilares solitarias. La pulpa del fruto es de sabor desagradable.

#### CITRUS

**CARACTÉRES.**—Forman los vegetales de este género el grupo mas importante de la familia botánica que nos ocupa. Su característica, segun Mr. De Candolle, es como sigue:

Flores casi siempre divididas en cinco partes; cáliz urceolado, de tres á cinco sépalos; pétalos, de cinco á ocho; estambres, de 20 á 60, con filamentos comprimidos, soldados por su base en varios hacillos, ó sea poliadelfos; anteras oblongas; estilo rollizo y estigma hemisférico; fruto abayado con 7 á 12 celdillas, cada una polisperma y pulposa; espermodermo membranáceo; cotiledones brevemente articulados ó con pequeñas orejuelas. Arboles con espinas axilares en la base del peciolo foliáceo. Cada hoja presenta un solo foliolo, casi siempre alado.

Las especies importantes son las siguientes:

#### C. MEDICA Risso—CIDREROS, CIDRA, LIMON

**CARACTÉRES.**—Peciolos desnudos, hojas oblongo-agudas, flores de 40 estambres, fruto oblongo, rugoso, de gruesa corteza y pulpa acidula. Arbol del Asia, cultivado en la Media y en la Europa austral desde tiempos muy remotos.

Ofrece unas 17 variedades, cuyos gruesos frutos se emplean principalmente para confitería. En medicina se emplea la corteza de sus frutos en la preparacion del llamado elixir de cidra y forma asimismo la base medicamentosa del jabe de cidra.

#### C. LIMETTA Risso—LIMA, LIMON DULCE

**CARACTERES.**—Peciolos desnudos, hojas ovado-redondeadas y aserradas. Flores con 30 estambres. Fruto globoso, con prominencias, obtuso, coronado y de corteza firme, con pulpa dulce. Arbusto de Asia, cultivado en Italia y España.

En esta especie comprende Mr. De Candolle la separada por algunos *C. Bergamia* (Bergamota), cuyos caracteres se confunden casi con los expresados. Sus frutos ofrecen la coloracion de amarillo pálido. Entre ambas sub-especies presentan unas 13 variedades. Se obtiene de la misma la llamada esencia de bergamota, muy usada en perfumería.

#### C. LIMONUM Risso—LIMONERO Ó LIMON AGRIO

**CARACTÉRES.**—Peciolos casi alados; hojas oblongo-agudas, dentadas; flores con 35 estambres; fruto oblongo, de cortezas delgadas ó finas, con pulpa acidísima. Arbusto de Asia, cultivado al presente en bastante abundancia en Europa. Ofrece 46 variedades.

Esta especie tiene en la actualidad grandísima importancia por razon de los productos que se obtienen de la pulpa de sus frutos, y de la cubierta exterior de los mismos: nos referimos á la esencia de limon y al ácido cítrico. En las fábricas de dicho ácido se obtiene la esencia de limon como producto secundario de la fabricacion; y tiene en tal concepto la obtencion de esta esencia un interés tan capital que en ella estriba casi siempre el buen resultado de todo el negocio, por cuanto el producto que proporciona el ácido cítrico por sí solo llega apenas á cubrir los gastos de la fabricacion y de las primeras materias.

#### C. AURANTIUM Risso—NARANJO DULCE

Peciolo casi desnudos; hojas aovado-oblongas, agudas. Flores de 20 estambres. Fruto globoso, de fina corteza y pulpa dulce. Arbol del Asia oriental, cultivado actualmente en Europa. Es el *C. Aurantium sinense* de Gall. Pétalos blancos y frutos dorados, con vesículas de la corteza convexas. Vulgo *Naranja dulce* (figs. 146, 147 y 148). Se reconocen 43 variedades, entre las cuales son preferibles las siguientes:

- 1 Naranja franco: lento de crecer y vigoroso.
- 2 Naranja piriforme.
- 3 Naranja de anchas hojas.
- 4 Naranja de Génova.
- 5 Naranja de Niza.
- 6 Naranja de Malta; de pulpa roja.
- 7 Naranja de Mallorca.
- 8 Naranja de Córcega, ó de fruto rugoso.
- 9 Naranja multiflora.

#### C. VULGARIS Risso—NARANJO AGRIO Ó AMARGO

Peciolos alados; hojas elíptico-agudas, aserradas ó festoneadas. Flores de 20 estambres. Fruto globoso, de corteza ligeramente escabrosa, con vesículas cóncavas y pulpa acre y amarga. Arbol del Asia, tambien cultivado en Europa. Cuenta sobre 32 variedades, de las cuales cita como mas importantes el conde de Gasparin las siguientes:

- 1 Agrio de fruto corniculado.
- 2 Agrio rico, desnudo ó despojado.
- 3 Agrio multifloro, que es el mas pequeño de todos; pero se carga abundantemente de flores.
- 4 Agrio de frutos sin semillas, del cual dice Risso que uno de dichos árboles produce en Niza todos los años 200 kilogramos de flores y 400 kilogramos de frutos.
- 5 Agrio Galesio, que es uno de los mas vigorosos, y apropiado para servir de patron al ingerto de otras castas.

Por dos conceptos es principalmente apreciable el naranjo agrio; por sus flores y por sus frutos. Las flores de esta planta sirven para preparar el agua de azahar, y la esencia de nerolí. El consumo casi fabuloso que en nuestros dias se hace del agua de azahar ó agua naf ha dado margen á ciertos especuladores para fabricarla con flores de naranjo dulce, y, lo que es aun mas censurable, con hojas de varios naranjos, que tienen siempre mas bajo precio.

El agua naf que nos viene del extranjero (léase Francia), que por lo comun suele estar muy bien acondicionada y asimismo embalada con no menos perfeccion, acaso para disfracar mejor su contenido, debe tenerse siempre cuando menos por sospechosa, por la sencilla razon de que en Francia son muy escasas las flores de naranjo agrio, y es muy extraordinaria la cantidad de agua de azahar que se fabrica en dicho país.

El aceite de nerolí constituye un producto secundario de la fabricacion del agua de azahar y tiene varios usos en perfumería y medicina.